

**Zeitschrift:** Archiv des Historischen Vereins des Kantons Bern  
**Herausgeber:** Historischer Verein des Kantons Bern  
**Band:** 5 (1863)

**Erratum:** Berichtigungen

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 29.12.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Schleier erfolgte Befreiung Cataneas vor Feuersgefahr be-  
zog, später auf Glocken gesetzt wurde, die man bei Gewittern  
zu läuten pflegte und S. Agathen-Glocken hieß.

G. St.

### Berichtigungen.

Zu S. 125, Anmerk. Da der strophische Bau des Lau-  
penliedes, die sogen. zwölfreimige Bernerweise, mit demjeni-  
gen des sogen. Eggelriedes (Ausg. v. Laßberg 1832, vgl.  
Wacker n a g e l , alt-deut. Lesebuch I, 733) vollständig übereinstimmt, so ist bei Angabe der „wyz wie des Ecken uß-  
fart“ natürlich nicht an den Dr. Eck und an Manuels saty-  
rische Lieder auf denselben zu denken. — Zu S. 280. In  
dem Verzeichniß der bei Sempach gefallenen Schweizer ist vor  
K u d . K ü e n noch der Name einzuschalten: H a n s B à r  
aus Muotterthal, und bei den Unterwaldnern nach A n t h .  
Br à n d l i noch J e n n y B r e n d l i .

Ueberdies verbessere man S. 275, Z. 15 v. o. besie-  
gen in bezwingen. Z. 5 v. u. vor „kein Angriff zu thun“  
füge bei „der malen“. — S. 276, Z. 8 v. o. st. mit  
einer Hand, schr. mit dieser Hand. Z. 13 v. o. st. der  
ander schr. das ander. Z. 14 v. u. st. Schlaufberg  
schr. Schlaufberg. Z. 12 v. u. st. und was schr.  
und das über demmassen dick und breit (vgl. damit das  
Sempacherlied, Str. 27: „des Adels her was feste, ir Ord-  
nung dick und breit.“) — S. 277, Z. 16 v. u. „auf hef-  
tigist mit acht umb sich“, vgl. damit das Sempacherlied nach  
W. Steiner, Str. 32 a: der Adel stach um sich wüste, das  
tribend si mit acht.“ Ferner: Zu dem auch hattens“ schr. zu  
dem auch so hattens. — S. 278, Z. 1 v. o. st. Stäten  
schr. Räten, Z. 8 v. u. st. letstlich schr. letstlichen.  
— S. 279, Z. 1 v. o. „und sagten Gott Dank“ füge bei:  
um b. seinen großen Beystand. Z. 8 v. o. st. mit  
sonderem Frieden schr. „mit sondern Freuden.“  
Z. 10 v. o. st. Rästen schr. Rästen; st. in denen, schr.  
darinnen. Z. 13 v. u. st. Viden schr. Finden. Z. 4  
v. u. st. also schr. aldo, st. erstlich und für nem-  
lich schr. erstlich und für nemlich.